

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MAY 29, 2021

OTTAWA, LE SAMEDI 29 MAI 2021

COPYRIGHT BOARD

Re: Sound and SOCAN — Stingray Pay Audio and Ancillary Services Tariff (2007–2016)

Citation: 2021 CB 5-T

See also: *Pay Audio Tariff (2007–2016)*, 2021 CB 5

Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Lara Taylor
Secretary General
613-952-8621 (telephone)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

RE:SOUND AND SOCAN — STINGRAY PAY AUDIO
AND ANCILLARY SERVICES TARIFF (2007–2016)

Definitions

1. In this Tariff,

“affiliation payments” means the total payments made by a distribution undertaking to Stingray for any services intended for private or domestic use during a payment period; (« *paiements d’affiliation* »)

“distribution undertaking” means a distribution undertaking as defined in the *Broadcasting Act*, S.C. 1991, c. 11; (« *entreprise de distribution* »)

“pay audio affiliation multiplier” is the fraction determined in accordance with subsection 5(2); (« *multiplicateur de l’affiliation à l’égard du service sonore payant* »)

COMMISSION DU DROIT D’AUTEUR

Ré: Sonne et SOCAN — Tarif applicable au service sonore payant et aux services accessoires de Stingray (2007-2016)

Référence : 2021 CDA 5-T

Voir également : *Tarif applicable au service sonore payant (2007-2016)*, 2021 CDA 5

Publié en vertu de l’article 70.1 de la *Loi sur le droit d’auteur*

Lara Taylor
Secrétaire générale
613-952-8621 (téléphone)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

RÉ:SONNE ET SOCAN — TARIF APPLICABLE AU
SERVICE SONORE PAYANT ET AUX SERVICES
ACCESSOIRES DE STINGRAY (2007-2016)

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« date de publication du tarif » Date à laquelle le présent tarif est publié, soit le 29 mai 2021. (« *Tariff publication date* »)

« entreprise de distribution » Entreprise de distribution au sens de la *Loi sur la radiodiffusion*, L.C. 1991, ch. 11. (« *distribution undertaking* »)

« local » Local au sens du *Règlement sur la définition de « petit système de transmission par fil »*, DORS/94-755, à savoir :

- a) une habitation, notamment une maison unifamiliale ou un logement d’un immeuble à logements multiples;
- b) une pièce d’un immeuble commercial ou d’un établissement. (« *premises* »)

“pay audio affiliation payment” is the amount determined in accordance with subsection 5(3); (« *paiement d’affiliation pour le service sonore payant* »)

“pay audio service” means the national pay audio service operated by Stingray licensed in Broadcasting Decision CRTC 2008-368 and Broadcasting Decision CRTC 2015-377; (« *service sonore payant* »)

“payment period” means either a calendar month or a calendar year, as the case in subsection 4(1) may be; (« *période de paiement* »)

“premises” has the same meaning as premises as defined in *Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations*, SOR/94-755, being

(a) a dwelling, including a single-unit residence or a single unit within a multiple-unit residence, or

(b) a room in a commercial or institutional building; (« *local* »)

“semi-interactive webcast service” means a webcast service with programming provided by Stingray whose content is similar to that of the pay audio service and is provided to a consumer by virtue of their subscription with a distribution undertaking, and the consumer exercises some level of control over the content of the files, or timing of the transmission of the files, or both; (« *service de webdiffusion semi-interactive* »)

“signal” means a television or audio signal, other than a signal within the meaning of subsection 31(1) of the *Copyright Act*, retransmitted in accordance with subsection 31(2) of the *Copyright Act*; (« *signal* »)

“simulcast service” means a service that provides simultaneous, or nearly simultaneous, transmission of pay audio programming and is only available to customers by virtue of their subscription to a distribution undertaking; (« *service de transmission simultanée* »)

“small cable transmission system” means a cable transmission system that transmits a signal, with or without a fee, to not more than 2,000 premises in the same service area, where “premises” and “service area” have the same meaning as in *Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations*, SOR/94-755 and the system meets all other criteria of those regulations; (« *petit système de transmission par fil* »)

“Stingray” means Stingray Digital Group; (« *Stingray* »)

“Tariff publication date” means, the date on which this Tariff was published, being May 29, 2021 (« *date de publication du tarif* »).

« multiplicateur de l’affiliation à l’égard du service sonore payant » Fraction déterminée conformément au paragraphe 5(2). (« *pay audio affiliation multiplier* »)

« paiement d’affiliation pour le service sonore payant » Montant établi conformément au paragraphe 5(3). (« *pay audio affiliation payment* »)

« paiements d’affiliation » Paiements totaux versés par une entreprise de distribution à Stingray pour des services destinés à des fins privées ou domestiques pendant une période de paiement. (« *affiliation payments* »)

« période de paiement » Mois civil ou année civile, selon ce qui est indiqué au paragraphe 4(1). (« *payment period* »)

« petit système de transmission par fil » Système de transmission par fil qui transmet un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de service, où « locaux » et « zone de service » ont le même sens que leur attribue le *Règlement sur la définition de « petit système de transmission par fil »*, DORS/94-755, et que le système satisfait à tous les autres critères de cette réglementation. (« *small cable transmission system* »)

« service de transmission simultanée » Service qui offre une transmission simultanée ou quasi simultanée de la programmation fournie par un service sonore payant et qui est seulement accessible aux clients par l’intermédiaire d’un abonnement à une entreprise de distribution. (« *simulcast service* »)

« service de webdiffusion semi-interactive » Service de webdiffusion dont la programmation est offerte par Stingray et dont le contenu est semblable à celui du service sonore payant et est fourni à un utilisateur grâce à un abonnement auprès d’une entreprise de distribution, et où l’utilisateur exerce un certain degré de contrôle sur le contenu des fichiers ou le moment auquel les fichiers sont transmis, ou les deux. (« *semi-interactive webcast service* »)

« service sonore payant » Service sonore payant national exploité par Stingray et faisant l’objet d’une licence en vertu de la décision de radiodiffusion CRTC 2008-368 et de la décision de radiodiffusion CRTC 2015-377. (« *pay audio service* »)

« signal » Signal de télévision ou signal sonore, autre qu’un signal visé au paragraphe 31(1) de la *Loi sur le droit d’auteur*, retransmis conformément aux dispositions du paragraphe 31(2) de la *Loi sur le droit d’auteur*. (« *signal* »)

« Stingray » Groupe Stingray Digital. (« *Stingray* »)

Subject-Matter Covered

2. This Tariff applies to

- (a) musical and dramatico-musical works that are in SOCAN's repertoire;
- (b) published sound recordings embodying musical works that are in Re:Sound's repertoire; and
- (c) performers' performances embodied in such sound recordings that are in Re:Sound's repertoire.

Activities Covered

3. (1) This Tariff sets the royalties and permits a person to communicate works to the public by telecommunication in connection with Stingray's

- (a) pay audio service, for the years 2010–2016;
- (b) simulcast service, for the years 2007–2016; and
- (c) semi-interactive webcast service, for the years 2007–2016.

(2) This tariff sets the royalties payable for the communication of published sound recordings to the public by telecommunication in connection with Stingray's

- (a) pay audio service, for the years 2010–2016;
- (b) simulcast service, for the years 2009–2016; and
- (c) semi-interactive webcast service, for the years 2013–2016.

(3) For greater certainty, this Tariff does not set royalties and does not permit a person to communicate works or published sound recordings by telecommunication in connection with

- (a) a semi-interactive webcasting service that is distributed otherwise than by a distribution undertaking;
- (b) a semi-interactive webcasting service whose content is not similar to that of the pay audio service; nor
- (c) any service not listed in subsections 3(1) and 3(2), even if that service is sold together with one or more of the listed services.
- (d) any service provided to commercial subscribers, including a background music supply service.

Objets visés

2. Le présent tarif s'applique aux :

- a) œuvres musicales et dramatico-musicales du répertoire de la SOCAN;
- b) enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales du répertoire de Ré:Sonne;
- c) prestations d'artistes-interprètes incorporées dans ces enregistrements sonores du répertoire de Ré:Sonne.

Activités visées

3. (1) Le présent tarif établit les redevances et permet à une personne de communiquer au public par télécommunication des œuvres en lien avec les services de Stingray suivants :

- a) service sonore payant, pour les années 2010-2016;
- b) service de transmission simultanée, pour les années 2007-2016;
- c) service de webdiffusion semi-interactive, pour les années 2007-2016.

(2) Le présent tarif établit les redevances à payer pour la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores publiés en lien avec les services de Stingray suivants :

- a) service sonore payant, pour les années 2010-2016;
- b) service de transmission simultanée, pour les années 2009-2016;
- c) service de webdiffusion semi-interactive, pour les années 2013-2016.

(3) Il est entendu que le présent tarif n'établit pas les redevances et ne permet pas à une personne de communiquer au public par télécommunication des œuvres ou des enregistrements sonores publiés en lien avec :

- a) un service de webdiffusion semi-interactive qui est distribué autrement que par une entreprise de distribution;
- b) un service de webdiffusion semi-interactive dont le contenu ne ressemble pas à celui du service sonore payant;
- c) un service qui ne figure pas aux paragraphes 3(1) et 3(2), même si ce service est vendu avec un ou plusieurs des services énumérés.
- d) tout service offert à des abonnés commerciaux, y compris le service d'un prestataire de musique de fond.

Royalty Payment Periods and Payment Dates

4. (1) The payment period for activities covered by this Tariff is

(a) a calendar year, where the distribution undertaking is a small cable transmission system; or

(b) a calendar month, otherwise.

(2) Royalties are due on the last day of the month following the end of the payment period for which they are being paid.

Pay Audio Affiliation Payment

Services provided

5. (1) For the purposes of this section, Stingray provided a distribution undertaking

(a) the Music service, if it provided the distribution undertaking with the service marketed as “Stingray Music,” “Galaxie Music,” or marketed under another name for the equivalent service;

(b) the Mobile service, if it provided the distribution undertaking with the semi-interactive webcasting service marketed as “Stingray Mobile” or marketed under another name for the equivalent service;

(c) the Ambiance service, if it provided the distribution undertaking with the service marketed as “Stingray Ambiance” or marketed under another name for the equivalent service;

(d) the Music Videos service, if it provided the distribution undertaking with the service marketed as “Stingray Music Videos” or marketed under another name for the equivalent service;

(e) the Concert TV service, if it provided the distribution undertaking with the service marketed as “Stingray Concert TV,” or marketed under another name for the equivalent service;

(f) the Karaoke service, if it provided the distribution undertaking with the service marketed as the “Karaoke Channel,” or marketed under another name for the equivalent service; and

(g) the Ubiquicast server, if it provided the distribution undertaking with the service marketed as “Ubiquicast” in relation to the Music service, the Ambiance service, or both.

Périodes de paiement des redevances et dates de paiement

4. (1) La période de paiement pour les activités visées par le présent tarif est la suivante :

a) une année civile, dans les cas où l'entreprise de distribution est un petit système de transmission par fil;

b) un mois civil, dans les autres cas.

(2) Les redevances sont payables le dernier jour du mois suivant la fin de la période de paiement pour laquelle elles sont payées.

Paiement d'affiliation pour le service sonore payant

Services fournis

5. (1) Aux fins du présent article, Stingray a fourni à une entreprise de distribution les services suivants :

a) le service Musique, si Stingray a fourni à l'entreprise de distribution le service commercialisé sous le nom de *Stingray Music* ou de Galaxie, ou un service équivalent commercialisé sous un autre nom;

b) le service Mobile, si Stingray a fourni à l'entreprise de distribution le service de webdiffusion semi-interactive commercialisé sous le nom de *Stingray Mobile* ou un service équivalent commercialisé sous un autre nom;

c) le service Ambiance, si Stingray a fourni à l'entreprise de distribution le service commercialisé sous le nom de *Stingray Ambiance*, ou un service équivalent commercialisé sous un autre nom;

d) le service Vidéoclips, si Stingray a fourni à l'entreprise de distribution le service commercialisé sous le nom de *Stingray Music Videos*, ou un service équivalent commercialisé sous un autre nom;

e) le service Concerts, si Stingray a fourni à l'entreprise de distribution le service commercialisé sous le nom de *Stingray Concert TV*, ou un service équivalent commercialisé sous un autre nom;

f) le service Karaoké, si Stingray a fourni à l'entreprise de distribution le service commercialisé sous le nom de *Karaoke Channel*, ou un service équivalent commercialisé sous un autre nom;

g) le serveur Ubiquicast, si Stingray a fourni à l'entreprise de distribution le service commercialisé sous le nom de « Ubiquicast » relativement au service Musique, au service Ambiance ou aux deux.

Pay audio affiliation multiplier

(2) The pay audio affiliation multiplier for a payment period in which Stingray provided a distribution undertaking

(a) the Music service, the Ambiance service, and a Ubiquicast server, is 50 divided by the sum of the points in Table 1 for all services with which Stingray provided the distribution undertaking during the majority of the payment period;

Multiplicateur de l'affiliation à l'égard du service sonore payant

(2) Le multiplicateur de l'affiliation à l'égard du service sonore payant pour une période de paiement au cours de laquelle Stingray a fourni à une entreprise de distribution :

a) le service Musique, le service Ambiance et le serveur Ubiquicast est de 50 divisé par la somme des points figurant au tableau 1 pour tous les services que Stingray a fournis à l'entreprise de distribution durant la majeure partie de la période de paiement;

Table 1: Category points — Pay Audio, Ambiance, and Ubiquicast provided

Category	Music	Mobile	Ambiance	Music Videos	Concert TV	Karaoke
Points	50	10	25	5	5	5

Tableau 1 : Points par catégorie — Service sonore payant, service Ambiance et serveur Ubiquicast fournis

Catégorie	Musique	Mobile	Ambiance	Vidéo-clips	Concerts	Karoké
Points	50	10	25	5	5	5

(b) the Music service and a Ubiquicast server, but not the Ambiance service, is 55 divided by the sum of the points in Table 2 for all services with which Stingray provided the distribution undertaking during the majority of the payment period; or

b) le service Musique et le serveur Ubiquicast, sans le service Ambiance, est de 55 divisé par la somme des points figurant au tableau 2 pour tous les services que Stingray a fournis à l'entreprise de distribution durant la majeure partie de la période de paiement;

Table 2: Category points — Pay Audio and Ubiquicast provided, without Ambiance

Category	Music	Mobile	Music Videos	Concert TV	Karaoke
Points	55	10	5	5	5

Tableau 2 : Points par catégorie — Service sonore payant et serveur Ubiquicast fournis, sans le service Ambiance

Catégorie	Musique	Mobile	Vidéo-clips	Concerts	Karoké
Points	55	10	5	5	5

(c) the Music service, but not a Ubiquicast server — whether or not Stingray provided the distribution undertaking with the Ambiance service — is 40 divided by the sum of the points in Table 3 for all services with which Stingray provided the distribution undertaking during the majority of the payment period.

c) le service Musique, sans serveur Ubiquicast — que Stingray ait fourni ou non à l'entreprise de distribution le service Ambiance — est de 40 divisé par la somme des points figurant au tableau 3 pour tous les services que Stingray a fournis à l'entreprise de distribution durant la majeure partie de la période de paiement;

Table 3: Category points — Ubiquicast not provided

Category	Music	Mobile	Ambiance	Music Videos	Concert TV	Karaoke
Points	40	10	20	5	5	5

Tableau 3 : Points par catégorie — Sans serveur Ubiquicast fourni

Catégorie	Musique	Mobile	Ambiance	Vidéo-clips	Concerts	Karoké
Points	40	10	20	5	5	5

Pay audio affiliation payment

(3) The pay audio affiliation payment for a payment period is, in respect of a distribution undertaking

(a) that is not a small cable transmission system, the affiliation payments made by that distribution undertaking to Stingray for that period, multiplied by the pay audio affiliation multiplier; or

(b) that is a small cable transmission system, 50% of the affiliation payments made by that distribution undertaking to Stingray for that period, multiplied by the pay audio affiliation multiplier.

SOCAN Royalties*SOCAN — simulcasts (2007–2009)*

6. (1) For the activities identified in paragraph 3(1)(b) carried out in a payment period during the years 2007 to 2009, the royalties payable to SOCAN are \$0.

SOCAN — pay audio and simulcasts (2010–2016)

(2) For the activities identified in paragraphs 3(1)(a) and 3(1)(b) carried out in a payment period during the years 2010 to 2016, the royalties payable to SOCAN, in respect of a distribution undertaking, is the pay audio affiliation payment made by that distribution undertaking for that payment period multiplied by the rate in Table 4 for that period.

Paiement d'affiliation pour le service sonore payant

(3) Le paiement d'affiliation pour le service sonore payant pour une période de paiement correspond, pour une entreprise de distribution :

a) qui n'est pas un petit système de transmission par fil, aux paiements d'affiliation versés par cette entreprise de distribution à Stingray pour cette période, multipliés par le multiplicateur de l'affiliation à l'égard du service sonore payant;

b) qui est un petit système de transmission par fil, à 50 % des paiements d'affiliation versés par cette entreprise de distribution à Stingray pour cette période, multipliés par le multiplicateur de l'affiliation à l'égard du service sonore payant.

Redevances payables à la SOCAN*SOCAN — service de transmission simultanée (2007-2009)*

6. (1) Pour les activités énumérées à l'alinéa 3(1)b) exercées au cours d'une période de paiement pendant les années 2007 à 2009, les redevances payables à la SOCAN sont de 0 \$.

SOCAN — service sonore payant et service de transmission simultanée (2010-2016)

(2) Pour les activités énumérées aux alinéas 3(1)a) et 3(1)b) exercées au cours d'une période de paiement pendant les années 2010 à 2016, les redevances payables à la SOCAN, pour une entreprise de distribution, correspondent au paiement d'affiliation pour le service sonore payant versé par cette entreprise de distribution pour cette période de paiement multiplié par le taux figurant au tableau 4 pour cette période.

Table 4: SOCAN royalty rates for pay audio and simulcasts for 2010–2016

Year	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Rate	12.45%	12.04%	11.63%	11.21%	10.79%	10.38%	9.96%

Tableau 4 : Taux de redevances payables à la SOCAN pour le service sonore payant et le service de transmission simultanée pour 2010-2016

Année	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Taux	12,45 %	12,04 %	11,63 %	11,21 %	10,79 %	10,38 %	9,96 %

SOCAN — semi-interactive webcasts (2007–2016)

(3) For the activities identified in paragraph 3(1)(c) carried out in a payment period during the years 2007 to 2016, the royalties payable to SOCAN, in respect of a distribution undertaking, are 5.3% of its affiliation payments that are attributable to those activities.

(4) For greater certainty, no portion of the pay audio affiliation payment for the same period shall be attributed to the activities in paragraph 3(1)(c).

Re:Sound Royalties**Re:Sound — simulcasts (2009)**

7. (1) For the activities identified in paragraph 3(2)(b) carried out in a payment period during the year 2009, the royalties payable to Re:Sound are \$0.

Re:Sound — pay audio and simulcasts (2010–2016)

(2) For the activities identified in paragraphs 3(2)(a) and 3(2)(b) carried out in a payment period during the years 2010 to 2016, the royalties payable to Re:Sound, in respect of a distribution undertaking, is the pay audio affiliation payment made by that distribution undertaking for that payment period multiplied by the rate in Table 5 for that period.

Table 5: Re:Sound royalty rates for pay audio and simulcasts for 2010–2016

Year	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Rate	5.85%	5.66%	5.46%	5.27%	5.85%	6.88%	6.60%

Tableau 5 : Taux de redevances payables à Ré:Sonne pour le service sonore payant et le service de transmission simultanée pour 2010-2016

Année	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Taux	5,85 %	5,66 %	5,46 %	5,27 %	5,85 %	6,88 %	6,60 %

Re:Sound — semi-interactive webcasts (2013–2016)

(3) For the activities identified in paragraph 3(2)(c) carried out in a payment period during the years 2013 to 2016, the royalties payable to Re:Sound, in respect of a distribution undertaking, are its affiliation payments attributable to those activities multiplied by the rate in Table 6 for that period.

SOCAN — service de webdiffusion semi-interactive (2007-2016)

(3) Pour les activités énumérées à l'alinéa 3(1)c exercées au cours d'une période de paiement pendant les années 2007 à 2016, les redevances payables à la SOCAN, pour une entreprise de distribution, correspondent à 5,3 % de ses paiements d'affiliation attribuables à ces activités.

(4) Il est entendu qu'aucune partie du paiement d'affiliation pour le service sonore payant pour la période correspondante n'est attribuée aux activités énumérées à l'alinéa 3(1)c.

Redevances payables à Ré:Sonne**Ré:Sonne — service de transmission simultanée (2009)**

7. (1) Pour les activités énumérées à l'alinéa 3(2)b exercées au cours d'une période de paiement pendant l'année 2009, les redevances payables à Ré:Sonne sont de 0 \$.

Ré:Sonne — service sonore payant et service de transmission simultanée (2010-2016)

(2) Pour les activités énumérées aux alinéas 3(2)a et 3(2)b exercées au cours d'une période de paiement pendant les années 2010 à 2016, les redevances payables à Ré:Sonne, pour une entreprise de distribution, correspondent au paiement d'affiliation pour le service sonore payant versé par cette entreprise de distribution pour cette période de paiement multiplié par le taux figurant au tableau 5 pour cette période.

Ré:Sonne — service de webdiffusion semi-interactive (2013-2016)

(3) Pour les activités énumérées à l'alinéa 3(2)c exercées au cours d'une période de paiement pendant les années 2013 à 2016, les redevances payables à Ré:Sonne, pour une entreprise de distribution, correspondent à ses paiements d'affiliation attribuables à ces activités multipliés par le taux figurant au tableau 6 pour cette période.

Table 6: Re:Sound royalty rates for semi-interactive webcasts for 2013–2016

Year	2013	2014	2015	2016
Rate	2.49%	2.87%	3.51%	3.51%

(4) For greater certainty, no portion of the pay audio affiliation payment for the same period shall be attributed to the activities in paragraph 3(2)(c).

Taxes

8. All royalties payable under this tariff are exclusive of any applicable federal, provincial or other taxes or levies of any kind.

Late Payments

9. Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound. Any overpayment resulting from an error or omission on the part of SOCAN or Re:Sound shall bear interest from the date of the overpayment until the overpayment is refunded.

Reporting

10. (1) A payment under this Tariff for a payment period occurring in 2010 or later shall, in respect of each distribution undertaking for which the payment is made, be accompanied by the following information, that shall be provided to Re:Sound and SOCAN:

(a) the list of pay audio signals received from Stingray by the distribution undertaking for transmission for private or domestic use during that period;

(b) the amount of the affiliation payments by the distribution undertaking for that period, as well as

(i) the amount of its pay audio affiliation payment for that period, as well as any information necessary to calculate that amount under this Tariff, including the services provided by Stingray to the distribution undertaking for the majority of that period and the computed pay audio affiliation multiplier, and

(ii) if making a payment for activities identified in paragraphs 3(1)(c) and 3(2)(c), the amount of the affiliation payments that are attributable to those activities;

(c) the number of premises served in the system by the distribution undertaking on the last day of the period; and

Tableau 6 : Taux de redevances payables à Ré:Sonne pour le service de webdiffusion semi-interactive pour 2013-2016

Année	2013	2014	2015	2016
Taux	2,49 %	2,87 %	3,51 %	3,51 %

(4) Il est entendu qu'aucune partie du paiement d'affiliation pour le service sonore payant pour la période correspondante n'est attribuée aux activités énumérées à l'alinéa 3(2)c).

Taxes

8. Les redevances payables aux termes du présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales ou provinciales, ni redevances, quelconques.

Paiements tardifs

9. Tout montant non reçu à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé. Tout paiement en surplus découlant d'une erreur ou d'une omission de la part de la SOCAN ou de Ré:Sonne porte intérêt de la date du trop-perçu jusqu'à la date de son remboursement.

Rapports

10. (1) Tout paiement fait au titre du présent tarif pour une période de paiement de l'année 2010 ou d'une année ultérieure doit, pour chaque entreprise de distribution à l'égard de qui ce paiement est fait, être accompagné des renseignements suivants, qui sont fournis à Ré:Sonne et à la SOCAN :

a) la liste des signaux sonores payants que Stingray a fournis à l'entreprise de distribution pour transmission à des fins privées ou domestiques pendant cette période;

b) le montant des paiements d'affiliation versé par l'entreprise de distribution pour cette période ainsi que :

(i) le montant de son paiement d'affiliation pour le service sonore payant pour cette période et tout renseignement nécessaire pour calculer ce montant aux termes du présent tarif, y compris les services offerts par Stingray à l'entreprise de distribution pendant la majeure partie de cette période ainsi que le calcul du multiplicateur de l'affiliation à l'égard du service sonore payant,

(ii) si le paiement vise des activités énumérées aux alinéas 3(1)c) et 3(2)c), le montant des paiements d'affiliation attribuable à ces activités;

(d) the sequential list in electronic Excel format — or any other format agreed upon by SOCAN, Re:Sound, and the person providing the information — of all recordings played on each pay audio signal during the period, where each list entry shall include, where available,

- (i) the date and time of the broadcast,
- (ii) the title of the musical work,
- (iii) the name of the author or composer of the work,
- (iv) the name of the sound recording,
- (v) any alternative title used to designate the sound recording,
- (vi) the International Standard Recording Code (ISRC) of the sound recording,
- (vii) the name of the performers or of the performing group,
- (viii) the title of the record album,
- (ix) the track number on the album,
- (x) the catalogue number of the album,
- (xi) the Universal Product Code (UPC) of the album,
- (xii) the record label,
- (xiii) the duration of the sound recording broadcast, in minutes and seconds,
- (xiv) the duration of the sound recording as listed on the album, in minutes and seconds, and
- (xv) whether a track is a published sound recording.

(2) On January 31 after each calendar year of 2010 to 2016, each distribution undertaking that made a payment for a payment period in that year shall also provide to both SOCAN and Re:Sound,

(a) if the system is a master antenna system and is located within the service area of another cable transmission system, the name of that other system and a statement to the effect that the other system transmits a signal, with or without a fee, to not more than 2,000 premises in its service area; and

c) le nombre de locaux desservis par l'entreprise de distribution le dernier jour de la période;

d) la liste séquentielle en format électronique Excel (ou tout autre format convenu entre la SOCAN, Ré:Sonne et la personne fournissant les renseignements) des enregistrements communiqués sur chaque signal sonore payant pendant la période. Chaque inscription mentionne, le cas échéant, les renseignements suivants :

- (i) la date et l'heure de la diffusion,
- (ii) le titre de l'œuvre musicale,
- (iii) le nom de l'auteur ou du compositeur de l'œuvre,
- (iv) le nom de l'enregistrement sonore,
- (v) tout autre titre servant à désigner l'enregistrement sonore,
- (vi) le code international normalisé des enregistrements (ISRC) assigné à l'enregistrement sonore,
- (vii) le nom des artistes-interprètes ou du groupe d'interprètes,
- (viii) le titre de l'album,
- (ix) le numéro de piste sur l'album,
- (x) le numéro de catalogue de l'album,
- (xi) le code universel des produits (CUP) de l'album,
- (xii) la maison de disques,
- (xiii) la durée de la diffusion de l'enregistrement sonore, en minutes et en secondes,
- (xiv) la durée de l'enregistrement sonore indiquée sur l'album, en minutes et en secondes,
- (xv) si une piste est un enregistrement sonore publié.

(2) Le 31 janvier suivant chaque année civile de 2010 à 2016, chaque entreprise de distribution ayant fait un paiement pour une période de paiement de cette année fournit à la SOCAN et à Ré:Sonne les renseignements suivants :

a) s'il s'agit d'un système à antenne collective situé dans la zone de service d'un autre système de transmission par fil, le nom de ce système, ainsi qu'une déclaration selon laquelle ce système ne transmet pas un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service;

(b) if the system is included in a unit within the meaning of the *Definition of "Small Cable Transmission System" Regulations*,

- (i) the date the system was included in the unit,
- (ii) the names of all the systems included in the unit,
- (iii) the names of the person or group of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit, and
- (iv) the nature of the control exercised by these persons.

Payment by Stingray

(3) A payment made by Stingray for a payment period shall also include a list of distribution undertakings to which it provided the pay audio service in that period.

Reporting by Stingray

(4) For greater certainty, Stingray may provide to SOCAN and Re:Sound any or all information identified in subsection (1) instead of any or all distribution undertakings, whether or not it makes a payment under this Tariff.

Records and Audits

Playlist information

11. (1) Any person that provides information under paragraph 10(1)(d) shall keep and preserve, for a period of 6 months after the end of the month to which they relate, records from which that information can be readily ascertained.

Royalty-related information

(2) Any person that provides information under paragraphs 10(1)(a) to 10(1)(c), subsection 10(2), or subsection 10(3), shall keep and preserve, for a period of 6 years after the end of the year to which they relate, records from which that information can be readily ascertained.

Audits

(3) SOCAN or Re:Sound may audit these records at any time during the period set out in subsection (1) or (2), on reasonable notice and during normal business hours.

(4) The collective society that performs an audit under subsection (3) shall, upon receipt, supply a copy of the report of the audit to Stingray or the distribution undertaking that was the object of the audit and to the other collective society.

b) si le système fait partie d'une unité tel que l'entend le *Règlement sur la définition de « petit système de transmission par fil »*,

- (i) la date depuis laquelle le système fait partie de l'unité,
- (ii) les noms de tous les systèmes faisant partie de l'unité,
- (iii) les noms des personnes ou du groupe de personnes qui possèdent ou contrôlent directement ou indirectement ces systèmes,
- (iv) la nature du contrôle exercé par ces personnes.

Paiement de Stingray

(3) Pour chaque paiement versé à l'égard d'une période de paiement donnée, Stingray fournit également une liste des entreprises de distribution auxquelles elle a fourni le service sonore payant pendant cette période.

Rapport de Stingray

(4) Il est entendu que Stingray peut fournir à la SOCAN et à Ré:Sonne tout renseignement indiqué au paragraphe (1) au lieu de toute entreprise de distribution, et ce, qu'elle verse ou non un paiement aux termes du présent tarif.

Registres et vérifications

Renseignements sur la liste de diffusion

11. (1) Toute personne qui fournit des renseignements au titre de l'alinéa 10(1)d) tient et conserve, durant six mois après la fin du mois auquel ils se rapportent, les registres permettant de déterminer facilement les renseignements.

Renseignements liés aux redevances

(2) Toute personne qui fournit des renseignements au titre des alinéas 10(1)a) à 10(1)c) ou des paragraphes 10(2) ou 10(3) tient et conserve, durant six ans après la fin du mois auquel ils se rapportent, les registres permettant de déterminer facilement les renseignements.

Vérifications

(3) La SOCAN et Ré:Sonne peuvent vérifier ces registres à tout moment durant la période visée aux paragraphes (1) ou (2), durant les heures normales de bureau et moyennant un préavis raisonnable.

(4) Dès qu'elle reçoit un rapport de vérification, la société de gestion qui réalise une vérification en application du paragraphe (3) en fait parvenir une copie à Stingray ou à l'entreprise de distribution ayant fait l'objet de la vérification et à l'autre société de gestion.

(5) If an audit discloses that amounts due to the collective society have been understated in any month by more than 10 per cent, Stingray or the undertaking that was the object of the audit shall pay the amount of the understatement and the reasonable costs of the audit within 30 days of the demand for such payment.

Confidentiality

12. (1) Subject to subsections (2) to (4), a collective society shall treat in confidence information received pursuant to this Tariff, unless the undertaking that supplied the information consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) Information received pursuant to this Tariff may be shared

(a) with a collective society's agents and service providers to the extent required by the service providers for the service they are contracted to provide;

(b) with the other collective society;

(c) with the Copyright Board;

(d) in connection with proceedings before the Copyright Board, if it is protected by a confidentiality order;

(e) to the extent required to effect the distribution of royalties; or

(f) if required by law.

(3) Where confidential information is shared with a service provider pursuant to paragraph (2)(a), that service provider shall sign a confidentiality agreement.

(4) Subsection (1) does not apply to information that is publicly available, to aggregated information, or to information obtained from someone other than the undertaking who is not under an apparent duty of confidentiality to that undertaking with respect to the supplied information.

Adjustments

13. Adjustments in the amount of royalties owed (including excess payments), as a result of the discovery of an error or otherwise, shall be made on the date the next payment is due.

Addresses for Notices, etc.

14. (1) Anything addressed to Re:Sound shall be sent to 1235 Bay Street, Suite 900, Toronto, Ontario M5R 3K4,

(5) Si la vérification révèle que les montants dus à la société de gestion ont été sous-estimés de plus de 10 pour cent pour un mois quelconque, Stingray ou l'entreprise de distribution ayant fait l'objet de la vérification en acquitte le montant de la différence et les coûts raisonnables dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en fait la demande.

Traitement confidentiel

12. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), une société de gestion garde confidentiels les renseignements qui lui sont transmis en application du présent tarif, à moins que l'entreprise de distribution lui ayant fourni les renseignements ne consente par écrit à ce qu'il en soit autrement.

(2) Les renseignements reçus en application du présent tarif peuvent être communiqués :

a) aux agents et prestataires de service d'une société de gestion dans la mesure de ce qui est requis par les prestataires pour rendre les services pour lesquels ils ont été retenus;

b) à l'autre société de gestion;

c) à la Commission du droit d'auteur;

d) dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission du droit d'auteur, si les renseignements sont protégés par une ordonnance de confidentialité;

e) dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la distribution des redevances;

f) si la loi l'y oblige.

(3) Lorsque des renseignements confidentiels sont communiqués à un prestataire de service conformément à l'alinéa (2)a), ce prestataire de service doit signer une entente de confidentialité.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements auxquels le public a accès, aux renseignements regroupés ou aux renseignements obtenus d'un tiers non apparemment tenu lui-même envers l'entreprise de distribution de garder confidentiels ces renseignements.

Ajustement

13. Tout ajustement du montant des redevances dues (y compris le trop-perçu), qu'il résulte ou non de la découverte d'une erreur, s'effectue à la date à laquelle le prochain versement doit être acquitté.

Adresses pour les avis, etc.

14. (1) Toute communication avec Ré:Sonne est adressée au 1235, rue Bay, bureau 900, Toronto (Ontario) M5R 3K4,

email: licensing@resound.ca, fax number: 416-962-7797, or to any other address, email address or fax number of which the sender has been notified in writing.

(2) Anything addressed to SOCAN shall be sent to 41 Valleybrook Drive, Toronto, Ontario M3B 2S6, email: licence@socan.com, fax number 416-445-7108, or to any other address, email address or fax number of which the sender has been notified in writing.

(3) Anything addressed to a person subject to this tariff shall be sent to the last address, email address or fax number of which Re:Sound and SOCAN have been notified in writing.

Delivery of Notices and Payments

15. (1) A notice may be delivered by hand, by postage-paid mail, by email, by fax or by file transfer protocol (FTP). A payment may be made by credit card or delivered by hand, by postage-paid mail, or by electronic bank transfer (EBT). Where a payment is delivered by EBT, the associated reporting required under section 5 shall be provided concurrently to Re:Sound and SOCAN by email.

(2) Anything mailed in Canada shall be presumed to have been received four business days after the day it was mailed.

(3) Anything sent by fax, by email, by FTP or by EBT shall be presumed to have been received the day it was transmitted.

Transitional Provisions

Calculating pay audio affiliation multiplier where no records

16. (1) Despite section 5, where a person makes a payment in respect of a distribution undertaking for a payment period that ended prior to the Tariff publication date and does not have records necessary to determine which categories of services that distribution undertaking received from Stingray in that payment period, the pay audio affiliation multiplier for that payment period shall be determined as if the distribution undertaking received the same category of services as in the next payment period for which such records are available, but the distribution undertaking shall be deemed not have received a service in the original payment period if that payment period ended prior to the year listed in Table 7 for that service.

courriel : licensing@resonne.ca, numéro de télécopieur : 416-962-7797, ou à toute autre adresse ou adresse électronique ou tout autre numéro de télécopieur dont l'expéditeur a été avisé par écrit.

(2) Toute communication avec la SOCAN doit être adressée au 41, promenade Valleybrook, Toronto (Ontario) M3B 2S6, courriel : licence@socan.com, numéro de télécopieur : 416-445-7108, ou à toute autre adresse ou adresse de courriel ou tout autre numéro de télécopieur dont l'expéditeur a été avisé par écrit.

(3) Toute communication adressée à une personne assujettie au présent tarif est envoyée à la dernière adresse civique ou électronique ou au dernier numéro de télécopieur dont Ré:Sonnet et la SOCAN ont été informées par écrit.

Livraison des avis et des paiements

15. (1) Un avis peut être livré par messenger, par courrier affranchi, par courriel, par télécopieur ou au moyen du protocole FTP. Un paiement peut être effectué par carte de crédit ou livré par messenger, par courrier affranchi ou par virement électronique de fonds (EBT). Si un paiement est effectué par virement électronique de fonds, le rapport y afférent requis aux termes de l'article 5 doit être transmis simultanément à Ré:Sonnet et à la SOCAN par courriel.

(2) Un document ou un paiement posté au Canada est présumé avoir été reçu quatre jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(3) Un document ou un paiement transmis par télécopieur, par courriel, par protocole FTP ou par virement électronique de fonds est présumé avoir été reçu le jour où il a été transmis.

Dispositions transitoires

Calcul du multiplicateur de l'affiliation à l'égard du service sonore payant en l'absence de registres

16. (1) Malgré l'article 5, lorsqu'une personne verse un paiement visant une entreprise de distribution pour une période de paiement qui a pris fin avant la date de publication du tarif et qu'elle ne dispose pas des registres nécessaires pour déterminer les catégories de services que Stingray a fournis à l'entreprise de distribution au cours de cette période de paiement, le multiplicateur de l'affiliation à l'égard du service sonore payant pour cette période de paiement est calculé comme si l'entreprise de distribution avait reçu la même catégorie de services qu'au cours de la période de paiement suivante à l'égard de laquelle de tels registres sont disponibles. Toutefois, l'entreprise de distribution est réputée ne pas avoir reçu un service au cours de la période de paiement initiale si cette période de paiement a pris fin avant l'année figurant au tableau 7 pour ce service.

Table 7: Deemed First Year of Service

Service	Music	Mobile	Ambiance	Music Videos	Concert TV	Karaoke	Ubiquicast
Year	2010	2014	2014	2010	2013	2010	2010

Tableau 7 : Première année de service réputée

Service	Musique	Mobile	Ambiance	Vidéo-clips	Concerts	Karaoqué	Ubiquicast
Année	2010	2014	2014	2010	2013	2010	2010

When royalties and reporting due

(2) Despite sections 4 and 10, any royalties or reporting in respect of a payment period that ended prior to the Tariff publication date shall be due 90 days after the Tariff publication date.

Records

(3) Despite subsections 11(1) and 11(2), any person that provides information in respect of a payment period that ended prior to the Tariff publication date shall keep and preserve records from which that information can be readily ascertained until the date that is the later of the last day of the period established for that information in subsections 11(1) or 11(2), and

(a) 6 months after the Tariff publication date, for information listed in paragraph 11(1)(d); or

(b) 24 months after the Tariff publication date, for all other information.

(4) Despite 11(3), SOCAN or Re:Sound may audit these records at any time prior to 2 years after the Tariff publication date.

Interest on royalties

(5) Amounts owed to SOCAN or Re:Sound — or by SOCAN or Re:Sound — in respect of a payment period that ended prior to the Tariff publication date shall be increased by using the multiplying interest factor (based on the Bank of Canada Bank Rate) set out

(a) where the payment period was a calendar year, in Table 8; or

(b) where the payment period was a calendar month, in Table 9.

Date de paiement des redevances et de remise des rapports

(2) Malgré les articles 4 et 10, les redevances ou les rapports pour une période de paiement qui a pris fin avant la date de publication du tarif doivent être payées ou remis 90 jours après la date de publication du tarif.

Registres

(3) Malgré les paragraphes 11(1) et 11(2), toute personne qui fournit des renseignements pour une période de paiement qui a pris fin avant la date de publication du tarif tient et conserve les registres permettant de déterminer facilement les renseignements jusqu'à la date la plus éloignée entre le dernier jour de la période établie pour ces renseignements aux paragraphes 11(1) ou 11(2) et :

a) 6 mois suivant la date de publication du tarif, pour les renseignements figurant à l'alinéa 11(1)d);

b) 24 mois suivant la date de publication du tarif, pour tous les autres renseignements.

(4) Malgré le paragraphe 11(3), la SOCAN ou Ré:Sonne peuvent vérifier ces registres à tout moment avant la période de 2 ans suivant la date de publication du tarif.

Intérêt sur les redevances

(5) Les paiements dus à la SOCAN ou à Ré:Sonne — ou par la SOCAN ou par Ré:Sonne — pour une période de paiement qui a pris fin avant la date de publication du tarif seront majorés au moyen du facteur d'intérêt multiplicatif (établi d'après le taux officiel d'escompte de la Banque du Canada) figurant :

a) dans le tableau 8 lorsque la période de paiement correspondait à une année civile;

b) dans le tableau 9 lorsque la période de paiement correspondait à un mois civil.

Table 8: Annual Interest Factors

Payment Period	Original Due Date	Interest Factor
2007	31-Jan-08	1.2130
2008	31-Jan-09	1.1671
2009	31-Jan-10	1.1366
2010	31-Jan-11	1.1306
2011	31-Jan-12	1.1216
2012	31-Jan-13	1.1091
2013	31-Jan-14	1.0966
2014	31-Jan-15	1.0841
2015	31-Jan-16	1.0717
2016	31-Jan-17	1.0631

Tableau 8 : Facteurs d'intérêt annuels

Période de paiement	Date d'échéance initiale	Facteur d'intérêt
2007	31 janvier 2008	1,2130
2008	31 janvier 2009	1,1671
2009	31 janvier 2010	1,1366
2010	31 janvier 2011	1,1306
2011	31 janvier 2012	1,1216
2012	31 janvier 2013	1,1091
2013	31 janvier 2014	1,0966
2014	31 janvier 2015	1,0841
2015	31 janvier 2016	1,0717
2016	31 janvier 2017	1,0631

Table 9: Monthly Interest Factors

Payment Period	Original Due Date	Interest Factor
Jan-07	28-Feb-07	1.2130
Feb-07	31-Mar-07	1.2093
Mar-07	30-Apr-07	1.2055
Apr-07	31-May-07	1.2018
May-07	30-Jun-07	1.1980
Jun-07	31-Jul-07	1.1943
Jul-07	31-Aug-07	1.1904
Aug-07	30-Sep-07	1.1864
Sep-07	31-Oct-07	1.1825
Oct-07	30-Nov-07	1.1785
Nov-07	31-Dec-07	1.1745
Dec-07	31-Jan-08	1.1708
Jan-08	29-Feb-08	1.1671
Feb-08	31-Mar-08	1.1636
Mar-08	30-Apr-08	1.1604
Apr-08	31-May-08	1.1574
May-08	30-Jun-08	1.1547
Jun-08	31-Jul-08	1.1520
Jul-08	31-Aug-08	1.1493
Aug-08	30-Sep-08	1.1466
Sep-08	31-Oct-08	1.1439
Oct-08	30-Nov-08	1.1416
Nov-08	31-Dec-08	1.1395
Dec-08	31-Jan-09	1.1379
Jan-09	28-Feb-09	1.1366
Feb-09	31-Mar-09	1.1356

Tableau 9 : Facteurs d'intérêt mensuels

Période de paiement	Date d'échéance initiale	Facteur d'intérêt
Janvier 2007	28 février 2007	1,2130
Février 2007	31 mars 2007	1,2093
Mars 2007	30 avril 2007	1,2055
Avril 2007	31 mai 2007	1,2018
Mai 2007	30 juin 2007	1,1980
Juin 2007	31 juillet 2007	1,1943
Juillet 2007	31 août 2007	1,1904
Août 2007	30 septembre 2007	1,1864
Septembre 2007	31 octobre 2007	1,1825
Octobre 2007	30 novembre 2007	1,1785
Novembre 2007	31 décembre 2007	1,1745
Décembre 2007	31 janvier 2008	1,1708
Janvier 2008	29 février 2008	1,1671
Février 2008	31 mars 2008	1,1636
Mars 2008	30 avril 2008	1,1604
Avril 2008	31 mai 2008	1,1574
Mai 2008	30 juin 2008	1,1547
Juin 2008	31 juillet 2008	1,1520
Juillet 2008	31 août 2008	1,1493
Août 2008	30 septembre 2008	1,1466
Septembre 2008	31 octobre 2008	1,1439
Octobre 2008	30 novembre 2008	1,1416
Novembre 2008	31 décembre 2008	1,1395
Décembre 2008	31 janvier 2009	1,1379
Janvier 2009	28 février 2009	1,1366
Février 2009	31 mars 2009	1,1356

Payment Period	Original Due Date	Interest Factor
Mar-09	30-Apr-09	1.1349
Apr-09	31-May-09	1.1344
May-09	30-Jun-09	1.1339
Jun-09	31-Jul-09	1.1335
Jul-09	31-Aug-09	1.1331
Aug-09	30-Sep-09	1.1327
Sep-09	31-Oct-09	1.1323
Oct-09	30-Nov-09	1.1319
Nov-09	31-Dec-09	1.1314
Dec-09	31-Jan-10	1.1310
Jan-10	28-Feb-10	1.1306
Feb-10	31-Mar-10	1.1302
Mar-10	30-Apr-10	1.1298
Apr-10	31-May-10	1.1294
May-10	30-Jun-10	1.1289
Jun-10	31-Jul-10	1.1283
Jul-10	31-Aug-10	1.1276
Aug-10	30-Sep-10	1.1268
Sep-10	31-Oct-10	1.1258
Oct-10	30-Nov-10	1.1247
Nov-10	31-Dec-10	1.1237
Dec-10	31-Jan-11	1.1227
Jan-11	28-Feb-11	1.1216
Feb-11	31-Mar-11	1.1206
Mar-11	30-Apr-11	1.1195
Apr-11	31-May-11	1.1185
May-11	30-Jun-11	1.1174
Jun-11	31-Jul-11	1.1164
Jul-11	31-Aug-11	1.1154
Aug-11	30-Sep-11	1.1143
Sep-11	31-Oct-11	1.1133
Oct-11	30-Nov-11	1.1122
Nov-11	31-Dec-11	1.1112
Dec-11	31-Jan-12	1.1102
Jan-12	29-Feb-12	1.1091
Feb-12	31-Mar-12	1.1081
Mar-12	30-Apr-12	1.1070
Apr-12	31-May-12	1.1060
May-12	30-Jun-12	1.1049
Jun-12	31-Jul-12	1.1039

Période de paiement	Date d'échéance initiale	Facteur d'intérêt
Mars 2009	30 avril 2009	1,1349
Avril 2009	31 mai 2009	1,1344
Mai 2009	30 juin 2009	1,1339
Juin 2009	31 juillet 2009	1,1335
Juillet 2009	31 août 2009	1,1331
Août 2009	30 septembre 2009	1,1327
Septembre 2009	31 octobre 2009	1,1323
Octobre 2009	30 novembre 2009	1,1319
Novembre 2009	31 décembre 2009	1,1314
Décembre 2009	31 janvier 2010	1,1310
Janvier 2010	28 février 2010	1,1306
Février 2010	31 mars 2010	1,1302
Mars 2010	30 avril 2010	1,1298
Avril 2010	31 mai 2010	1,1294
Mai 2010	30 juin 2010	1,1289
Juin 2010	31 juillet 2010	1,1283
Juillet 2010	31 août 2010	1,1276
Août 2010	30 septembre 2010	1,1268
Septembre 2010	31 octobre 2010	1,1258
Octobre 2010	30 novembre 2010	1,1247
Novembre 2010	31 décembre 2010	1,1237
Décembre 2010	31 janvier 2011	1,1227
Janvier 2011	28 février 2011	1,1216
Février 2011	31 mars 2011	1,1206
Mars 2011	30 avril 2011	1,1195
Avril 2011	31 mai 2011	1,1185
Mai 2011	30 juin 2011	1,1174
Juin 2011	31 juillet 2011	1,1164
Juillet 2011	31 août 2011	1,1154
Août 2011	30 septembre 2011	1,1143
Septembre 2011	31 octobre 2011	1,1133
Octobre 2011	30 novembre 2011	1,1122
Novembre 2011	31 décembre 2011	1,1112
Décembre 2011	31 janvier 2012	1,1102
Janvier 2012	29 février 2012	1,1091
Février 2012	31 mars 2012	1,1081
Mars 2012	30 avril 2012	1,1070
Avril 2012	31 mai 2012	1,1060
Mai 2012	30 juin 2012	1,1049
Juin 2012	31 juillet 2012	1,1039

Payment Period	Original Due Date	Interest Factor
Jul-12	31-Aug-12	1.1029
Aug-12	30-Sep-12	1.1018
Sep-12	31-Oct-12	1.1008
Oct-12	30-Nov-12	1.0997
Nov-12	31-Dec-12	1.0987
Dec-12	31-Jan-13	1.0977
Jan-13	28-Feb-13	1.0966
Feb-13	31-Mar-13	1.0956
Mar-13	30-Apr-13	1.0945
Apr-13	31-May-13	1.0935
May-13	30-Jun-13	1.0924
Jun-13	31-Jul-13	1.0914
Jul-13	31-Aug-13	1.0904
Aug-13	30-Sep-13	1.0893
Sep-13	31-Oct-13	1.0883
Oct-13	30-Nov-13	1.0872
Nov-13	31-Dec-13	1.0862
Dec-13	31-Jan-14	1.0852
Jan-14	28-Feb-14	1.0841
Feb-14	31-Mar-14	1.0831
Mar-14	30-Apr-14	1.0820
Apr-14	31-May-14	1.0810
May-14	30-Jun-14	1.0799
Jun-14	31-Jul-14	1.0789
Jul-14	31-Aug-14	1.0779
Aug-14	30-Sep-14	1.0768
Sep-14	31-Oct-14	1.0758
Oct-14	30-Nov-14	1.0747
Nov-14	31-Dec-14	1.0737
Dec-14	31-Jan-15	1.0727
Jan-15	28-Feb-15	1.0717
Feb-15	31-Mar-15	1.0709
Mar-15	30-Apr-15	1.0700
Apr-15	31-May-15	1.0692
May-15	30-Jun-15	1.0684
Jun-15	31-Jul-15	1.0675
Jul-15	31-Aug-15	1.0668
Aug-15	30-Sep-15	1.0662
Sep-15	31-Oct-15	1.0656
Oct-15	30-Nov-15	1.0649

Période de paiement	Date d'échéance initiale	Facteur d'intérêt
Juillet 2012	31 août 2012	1,1029
Août 2012	30 septembre 2012	1,1018
Septembre 2012	31 octobre 2012	1,1008
Octobre 2012	30 novembre 2012	1,0997
Novembre 2012	31 décembre 2012	1,0987
Décembre 2012	31 janvier 2013	1,0977
Janvier 2013	28 février 2013	1,0966
Février 2013	31 mars 2013	1,0956
Mars 2013	30 avril 2013	1,0945
Avril 2013	31 mai 2013	1,0935
Mai 2013	30 juin 2013	1,0924
Juin 2013	31 juillet 2013	1,0914
Juillet 2013	31 août 2013	1,0904
Août 2013	30 septembre 2013	1,0893
Septembre 2013	31 octobre 2013	1,0883
Octobre 2013	30 novembre 2013	1,0872
Novembre 2013	31 décembre 2013	1,0862
Décembre 2013	31 janvier 2014	1,0852
Janvier 2014	28 février 2014	1,0841
Février 2014	31 mars 2014	1,0831
Mars 2014	30 avril 2014	1,0820
Avril 2014	31 mai 2014	1,0810
Mai 2014	30 juin 2014	1,0799
Juin 2014	31 juillet 2014	1,0789
Juillet 2014	31 août 2014	1,0779
Août 2014	30 septembre 2014	1,0768
Septembre 2014	31 octobre 2014	1,0758
Octobre 2014	30 novembre 2014	1,0747
Novembre 2014	31 décembre 2014	1,0737
Décembre 2014	31 janvier 2015	1,0727
Janvier 2015	28 février 2015	1,0717
Février 2015	31 mars 2015	1,0709
Mars 2015	30 avril 2015	1,0700
Avril 2015	31 mai 2015	1,0692
Mai 2015	30 juin 2015	1,0684
Juin 2015	31 juillet 2015	1,0675
Juillet 2015	31 août 2015	1,0668
Août 2015	30 septembre 2015	1,0662
Septembre 2015	31 octobre 2015	1,0656
Octobre 2015	30 novembre 2015	1,0649

Payment Period	Original Due Date	Interest Factor
Nov-15	31-Dec-15	1.0643
Dec-15	31-Jan-16	1.0637
Jan-16	29-Feb-16	1.0631
Feb-16	31-Mar-16	1.0624
Mar-16	30-Apr-16	1.0618
Apr-16	31-May-16	1.0612
May-16	30-Jun-16	1.0606
Jun-16	31-Jul-16	1.0599
Jul-16	31-Aug-16	1.0593
Aug-16	30-Sep-16	1.0587
Sep-16	31-Oct-16	1.0581
Oct-16	30-Nov-16	1.0574
Nov-16	31-Dec-16	1.0568
Dec-16	31-Jan-17	1.0562

(6) For greater certainty, no interest payments are due on taxes payable to SOCAN or Re:Sound.

Période de paiement	Date d'échéance initiale	Facteur d'intérêt
Novembre 2015	31 décembre 2015	1,0643
Décembre 2015	31 janvier 2016	1,0637
Janvier 2016	29 février 2016	1,0631
Février 2016	31 mars 2016	1,0624
Mars 2016	30 avril 2016	1,0618
Avril 2016	31 mai 2016	1,0612
Mai 2016	30 juin 2016	1,0606
Juin 2016	31 juillet 2016	1,0599
Juillet 2016	31 août 2016	1,0593
Août 2016	30 septembre 2016	1,0587
Septembre 2016	31 octobre 2016	1,0581
Octobre 2016	30 novembre 2016	1,0574
Novembre 2016	31 décembre 2016	1,0568
Décembre 2016	31 janvier 2017	1,0562

(6) Il est entendu qu'aucun intérêt ne s'applique aux taxes payables à la SOCAN ou à Ré:Sonne.